

Comment remplir la première demande

Partie 1 : Les informations personnelles du demandeur

Pour le demandeur principal, écrire le prénom et nom de famille, la date de naissance, le numéro de sécurité sociale et l'adresse complète. Si possible, inscrire un numéro de téléphone primaire, un numéro de téléphone portable et une adresse email.

Utilisez la case à cocher pour préciser si vous ou votre époux(se) avez déjà déposé un dossier DRIE dans le passé.

Partie 2 : Les informations personnelles du Représentant de locataire

Il est fortement conseillé à tous les demandeurs de fournir le nom d'un représentant de locataire. Cette personne recevra des copies de tous les avis qui sont transmis au demandeur principal. Utilisez cet espace pour ajouter ou modifier les coordonnées de votre représentant de locataire.

Partie 3 : Les membres et les revenus du foyer

Vous devez indiquer votre revenu total pour vous (le demandeur) et pour tous les membres du foyer pour l'année 2015.

Les informations sur le revenu du demandeur

- Utilisez la case à cocher du revenu pour indiquer les sources de revenus. Indiquez tout autre revenu, le cas échéant.
- Fournir le revenu total de la feuille de calcul du revenu.
- Fournir les déductions totales de la feuille de calcul du revenu qui s'appliquent.
- Si vous souhaitez affirmer que vous n'avez reçu aucun revenu pour l'année 2015, veuillez cocher la case appropriée et fournir des pièces justificatives y compris mais sans s'y limiter, la documentation provenant du Internal Revenue Service (IRS) indiquant que les déclarations d'impôts n'ont pas été déposées en 2015 ou bien une déclaration provenant de la Social Security Administration (SSA) indiquant qu'aucune prestation de sécurité sociale n'a été reçue pour 2015.

Remplissez la section revenu pour chaque membre du foyer. Si plus de deux personnes supplémentaires vivent avec vous dans votre ménage, veuillez fournir ces informations sur un feuillet séparé et le joindre à votre demande.

Les informations sur les revenus du foyer

- Écrire le prénom et le nom des membres du foyer.
- Fournir la date de naissance, le numéro de sécurité sociale dans l'espace prévu.
- Indiquer la relation que vous (le demandeur) avez avec chaque membre du foyer, par exemple, s'il s'agit de votre époux(se), frère ou soeur, parent, fils/fille, petit-fils/petite-fille.
- Utilisez la case à cocher du revenu pour indiquer les sources de revenus de chaque membre du foyer. Indiquez tout autre revenu, le cas échéant.
- Fournir le revenu total à la ligne 15 sur la feuille de calcul du revenu.
- Fournir les déductions totales qui s'appliquent à la ligne 20 de la feuille de calcul du revenu.
- Si vous souhaitez affirmer que vous n'avez reçu aucun revenu pour l'année 2015, veuillez cocher la case appropriée et fournir des pièces justificatives y compris mais sans s'y limiter, la documentation provenant du Internal Revenue Service (IRS) indiquant que les déclarations d'impôts n'ont pas été déposées en 2015 ou bien une déclaration provenant de la Social Security Administration (SSA) indiquant qu'aucune prestation de sécurité sociale n'a été reçue pour 2015.

Partie 4 : Les informations sur le type d'appartement

Veillez indiquer le type d'appartement admissible dans lequel vous demeurez. Inclure toutes les pièces justificatives requises pour le type d'appartement admissible.

Partie 5 : Attestation

Après avoir lu cette attestation, veuillez la signer, écrire votre nom ainsi que la date dans les espaces prévus.

Vérification finale et envoi

Examinez votre demande et assurez-vous d'avoir répondu à toutes les questions et veillez à soumettre toutes les pièces justificatives requises.

Envoyez votre demande à :

New York City Department of Finance, DRIE Unit
59 Maiden Lane, 22nd Floor
New York, NY 10038

DRIE

Exemption à l'augmentation des loyers des personnes handicapées
PREMIÈRE DEMANDE

Veillez à ce que le DEMANDEUR PRINCIPAL signe la dernière page de cette demande.

Envoyez la demande remplie à :

New York City Department of Finance, DRIE Unit, 59 Maiden Lane, 22nd Floor, New York NY 10038

VEUILLEZ IMPRIMER

1. LES INFORMATIONS PERSONNELLES DU DEMANDEUR

NOM (PRÉNOM, NOM DE FAMILLE)		
DATE DE NAISSANCE (mm/jj/aaaa)	NUMÉRO DE SÉCURITÉ SOCIALE	
ADRESSE POSTALE		APPARTEMENT
VILLE	ÉTAT	CODE POSTAL
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE () -	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE PORTABLE () -	
ADRESSE E-MAIL	EST-CE QUE VOUS OU VOTRE ÉPOUX(SE) AVEZ DÉJÀ DÉPOSÉ UN DOSSIER DRIE DANS LE PASSÉ ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
TOUTE ALLOCATION FÉDÉRALE EN RAISON D'UNE INCAPACITÉ QUE VOUS RECEVEZ PRÉSENTEMENT : (COCHER TOUTES LES CASES QUI S'APPLIQUENT) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Supplemental Security Insurance (SSI) <input type="checkbox"/> Social Security Disability Insurance (SSDI) <input type="checkbox"/> Pension d'invalidité ou une allocation du Ministère des Anciens Combattants (Veterans Affairs) <input type="checkbox"/> Couverture Medicaid en raison d'une incapacité et aide SSI que vous recevez présentement ou que vous avez reçue dans le passé 		

2. LES INFORMATIONS PERSONNELLES DU REPRÉSENTANT DE LOCATAIRE

Vous pouvez transmettre des copies de vos avis à une autre personne (en plus de vous). Veuillez désigner un représentant en indiquant les informations suivantes :

NOM (PRÉNOM, NOM DE FAMILLE)	LIEN AU DEMANDEUR	
ORGANISATION	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE () -	
ADRESSE POSTALE		APPARTEMENT
VILLE	ÉTAT	CODE POSTAL
ADRESSE E-MAIL		

Remarque : Vous devez transmettre toute les pièces justificatives sinon votre demande ne pourra pas être traitée.

3. LES MEMBRES ET LES REVENUS DU FOYER

Remplissez la section revenu suivante pour vous (le demandeur) et pour chaque membre du foyer. Les pièces justificatives du revenu doivent être fournies pour chaque membre du foyer. Veuillez consulter la *feuille de calcul du revenu de pré-sélection* pour calculer le revenu total.

Si plus de deux personnes supplémentaires vivent avec vous dans votre ménage, veuillez fournir ces informations sur un feuillet séparé et le joindre à votre demande.

Demandeur :

NOM (PRÉNOM, NOM DE FAMILLE)		
SOURCES DE REVENUS		
<input type="checkbox"/> Social Security Administration (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Veterans Benefits (Prestations d'anciens combattants)	<input type="checkbox"/> Salaires
<input type="checkbox"/> Pension	<input type="checkbox"/> IRA/Annuity Earnings (Revenus de rente)	<input type="checkbox"/> Indemnisation des salariés
<input type="checkbox"/> Gains en capital	<input type="checkbox"/> Aide sociale	<input type="checkbox"/> Autre : _____
<input type="checkbox"/> Revenus commerciaux	<input type="checkbox"/> Loyer payé par vos pensionnaires : _____	
REVENUS TOTAUX POUR 2015	DÉDUCTIONS TOTALES POUR 2015	<input type="checkbox"/> Je n'ai pas eu de revenu en 2015

Membre Du Foyer #1 :

NOM (PRÉNOM, NOM DE FAMILLE)		
DATE DE NAISSANCE (mm/jj/aaaa)	NUMÉRO DE SÉCURITÉ SOCIALE	LIEN AVEC LE DEMANDEUR
SOURCES DE REVENUS		
<input type="checkbox"/> Social Security Administration (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Veterans Benefits (Prestations d'anciens combattants)	<input type="checkbox"/> Salaires
<input type="checkbox"/> Pension	<input type="checkbox"/> IRA/Annuity Earnings (Revenus de rente)	<input type="checkbox"/> Indemnisation des salariés
<input type="checkbox"/> Gains en capital	<input type="checkbox"/> Aide sociale	<input type="checkbox"/> Autre : _____
<input type="checkbox"/> Revenus commerciaux		
REVENUS TOTAUX POUR 2015	DÉDUCTIONS TOTALES POUR 2015	<input type="checkbox"/> Ce membre du foyer n'a pas eu de revenu en 2015

Membre Du Foyer #2 :

NOM (PRÉNOM, NOM DE FAMILLE)		
DATE DE NAISSANCE (mm/jj/aaaa)	NUMÉRO DE SÉCURITÉ SOCIALE	LIEN AVEC LE DEMANDEUR
SOURCES DE REVENUS		
<input type="checkbox"/> Social Security Administration (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Veterans Benefits (Prestations d'anciens combattants)	<input type="checkbox"/> Salaires
<input type="checkbox"/> Pension	<input type="checkbox"/> IRA/Annuity Earnings (Revenus de rente)	<input type="checkbox"/> Indemnisation des salariés
<input type="checkbox"/> Gains en capital	<input type="checkbox"/> Aide sociale	<input type="checkbox"/> Autre : _____
<input type="checkbox"/> Revenus commerciaux		
REVENUS TOTAUX POUR 2015	DÉDUCTIONS TOTALES POUR 2015	<input type="checkbox"/> Ce membre du foyer n'a pas eu de revenu en 2015

4. TYPE D'APPARTEMENT (EN CHOISIR UN) **Un appartement dont le loyer est réglementé selon le système « rent stabilization »**

Si vous avez coché cette case, veuillez soumettre :

- Une copie de l'ancien bail réglementé selon le système en question signé par vous et le propriétaire-bailleur
- Une copie du bail actuel réglementé selon le système en question signé par vous et le propriétaire-bailleur
- Tout ordre de Major Capital Improvement (MCI) (gros travaux de rénovation) émis par la Division de l'habitation et du renouveau de la collectivité (Division of Housing and Community Renewal (DHCR))
- Clause de loyer préférentiel (Preferential-rent rider), le cas échéant
- Clause « Low Income Housing Tax Credit (LIHTC) », le cas échéant

DURÉE DU BAIL (EN COCHER UN)

1 AN 2 ANS

Est-ce qu'il s'agit de votre premier bail pour cet appartement ?

Oui Non Je ne sais pas

 Un appartement dont le loyer est réglementé selon le système « rent control »

Si vous avez coché cette case, veuillez soumettre :

- Formulaire N° RN-26 « Notice of Increase in Maximum Base Rent and Maximum Collectible Rent » pour l'année dernière
- Formulaire N° RN-26 « Notice of Increase in Maximum Base Rent and Maximum Collectible Rent » pour l'année en cours
- Formulaire N° RA33.10 « Owner's Report and Certification of Fuel Cost Adjustment » pour l'année dernière
- Formulaire N° RA33.10 « Owner's Report and Certification of Fuel Cost Adjustment » pour l'année en cours
- Tout ordre de Major Capital Improvement (MCI) (gros travaux de rénovation) émis par la Division de l'habitation et du renouveau de la collectivité (Division of Housing and Community Renewal (DHCR))

 Appartement de type « Rent Regulated Hotel/Single Room Occupancy (SRO) ».

Si vous avez coché cette case, veuillez soumettre :

- Un document attestant de l'enregistrement annuel de l'appartement auprès de la Division de l'habitation et du renouveau de la collectivité (Division of Housing and Community Renewal, DHCR) pour l'année dernière et l'année en cours
- Une lettre de la gestion ou du propriétaire indiquant le loyer actuel et le loyer pour les anciennes années

 Un appartement de type Mitchell-Lama, à dividendes limitées, de redéveloppement, une société coopérative de fonds de développement immobilier (HDFC), ou situé dans un immeuble appartenant à une société coopérative dont l'hypothèque a été assurée par le gouvernement fédéral conformément à l'article 213 (Section 213)

Si vous avez coché cette case, veuillez soumettre :

- Une copie de l'historique de loyer ou une lettre du bureau gestionnaire indiquant la date du début et le montant de l'augmentation la plus récente de votre loyer, et le montant que vous avez payé avant et après l'augmentation. S'il s'agit de votre première augmentation de loyer depuis que vous avez déménagé dans l'appartement, veuillez indiquer la date à laquelle vous avez déménagé.
- Une déclaration sous serment des revenus du foyer pour l'année 2015, le cas échéant

5. ATTESTATION

Veillez lire attentivement et signer l'attestation ci-dessous. Votre demande ne sera pas complète si vous ne signez pas.

Sous peine de sanctions conformément à la loi, j'atteste sur l'honneur par la présente que je réside actuellement à l'adresse indiquée dans cette demande, et que les informations fournies par la présente sont véridiques, exactes et complètes.

Je comprends et j'accepte que dans le cas où j'ometts de révéler tous les revenus des membres de mon foyer, y compris les paiements de loyer provenant des pensionnaires, je pourrai être tenu(e) responsable de rembourser à la Ville le montant total de tous les droits DRIE indûment perçus, en plus des intérêts.

Je comprends que mon revenu peut faire l'objet d'une vérification par le Ministère des Finances. J'autorise le Ministère des Finances à consulter mes déclarations d'impôts d'État et fédérales sur le revenu afin qu'il puisse vérifier mes revenus. J'autorise la divulgation des données me concernant à d'autres organismes dans le but de déterminer si je suis éligible à d'autres droits ou bénéfices et je comprends qu'on pourrait également me demander de fournir des preuves de mes revenus du foyer.

ÉCRIRE LE NOM EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE DU DEMANDEUR PRINCIPAL	SIGNATURE DU DEMANDEUR PRINCIPAL	DATE
ÉCRIRE LE NOM EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE DE LA PROCURATION / DU TUTEUR DÉSIGNÉ PAR LE TRIBUNAL	SIGNATURE DE LA PROCURATION / DU TUTEUR DÉSIGNÉ PAR LE TRIBUNAL	DATE

Si une Procuration / un Tuteur désigné par le tribunal signe au nom du demandeur principal, une procuration ou bien une documentation provenant du tribunal est requise.

La modification de la Loi fédérale de 1974 sur la protection de la vie privée (Federal Privacy Act) impose aux organismes d'informer les personnes dont ils demandent le numéro de sécurité sociale s'il est facultatif ou obligatoire de satisfaire cette demande, de la raison pour laquelle ils demandent cette information et du but dans lequel les données seront utilisées. Pour les demandeurs et les occupants touchant des revenus, il est obligatoire de fournir le numéro de sécurité sociale conformément à l'article 11-102.1 du Code administratif de la Ville de New York. Ce numéro figurant sur les déclarations fiscales est nécessaire pour des raisons d'administration fiscale. Il sera utilisé pour faciliter le traitement des déclarations ainsi que pour instaurer et maintenir un système uniformisé servant à l'identification des contribuables qui sont ou pourraient être soumis aux impôts gérés et collectés par le Ministère des Finances. Avec d'autres informations figurant sur la déclaration fiscale des contribuables, ce numéro peut être divulgué à d'autres Ministères, personnes, organismes ou entités si la loi l'impose ou si le demandeur ou les occupants touchant des revenus donnent leur accord écrit au Ministère des Finances.

Avez-vous...

- Vérifié votre demande afin de vous assurer d'avoir répondu à toutes les questions ?
- Signé et daté la demande ?
- Joint votre copie de l'avis d'octroi (Notice of Award Letter) à titre de justificatif indiquant que vous recevez des prestations d'invalidité admissibles ?
- Joint un justificatif de votre âge ?
- Joint votre justificatif de loyer ?
- Dans le cas d'un appartement dont le loyer est réglementé selon le système « rent stabilization »** : Votre ancien ET nouveau bail signé par vous et le propriétaire-bailleur ? Sur le bail, IL DOIT ÊTRE clairement précisé s'il s'agit d'un bail d'un ou deux ans. Si vous bénéficiez d'un loyer préférentiel, veuillez inclure la clause de loyer préférentiel (Preferential-rent rider).
- Dans le cas d'un appartement dont le loyer est réglementé selon le système « rent control »** : Avez-vous joint une copie du document « Notice of Maximum Collectible Rent » (Formulaire MCR N° RN-26) et du document « Certification of Fuel Cost Adjustment » (Formulaire N° RA33.10) pour l'année dernière et l'année en cours ?
- Dans le cas d'une chambre ou d'un hôtel dont le loyer est réglementé selon le système « rent regulation »** : Avez-vous joint une copie de la lettre d'augmentation de loyer signée par le propriétaire-bailleur, AINSI qu'une copie du document « DHCR Rent History » ou l'enregistrement de l'appartement « DHCR apartment registration » (délivré par la Division de l'habitation et du renouvellement de la collectivité – Division of Housing and Community Renewal, DHCR) ?
- Pour un appartement de type Mitchell-Lama, à dividendes limitées, de redéveloppement, une société coopérative de fonds de développement immobilier (HDFC), ou situé dans un immeuble appartenant à une société coopérative dont l'hypothèque a été assurée par le gouvernement fédéral conformément à l'article 213 (Section 213)**: Une copie de l'historique de loyer ou une lettre du bureau gestionnaire indiquant la *date du début et le montant de l'augmentation la plus récente* de votre loyer, et le montant de loyer que vous avez payé *avant et après l'augmentation* ; et un Affidavit des revenus du foyer pour l'année 2015, le cas échéant.
- Pour les gros travaux de rénovation (Major Capital Improvement) (MCI)** : L'ordre d'affectation DHCR qui octroie l'augmentation MCI. Les augmentations de loyer justifiées par de nouveaux appareils (poêle, réfrigérateur etc.) NE SONT PAS couvertes par les droits DRIE.
- Avez-vous joint les justificatifs de revenus pour TOUS les membres de votre foyer, y compris pour vous et vos colocataires, pour l'année civile 2015 ? Les justificatifs de revenus incluent mais ne se limitent pas aux :
 - Déclarations de l'impôt sur le revenu
 - Relevé des prestations de sécurité sociale
 - Relevé de compte de retraite individuel (IRA)/relevé des versements périodiques (Annuity), y compris les bulletins de salaire de type « earning »
 - Relevé de pension
 - Lettre signée de votre pensionnaire, qui comporte les paiements de loyer
 - Formulaire 1099/W2
 - Lettre budgétaire des aides sociales
 - Lettre attestant du statut d'étudiant dans le cas des étudiants qui ne travaillent pas et qui vivent dans votre foyer
 - Lettre signée d'un ami/d'un membre de votre famille, qui comporte le montant d'aide financière

Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions sur votre demande, veuillez visiter le nyc.gov/contactdrie ou appelez le 311.

Soumettre votre demande :

PAR COURRIER :

New York City Department of Finance
DRIE Unit
59 Maiden Lane, 22nd Floor
New York NY 10038

PRÉSENTATION EN PERSONNE :

SCRIE/DRIE Walk in Center
66 John Street, 3rd Floor
New York, NY 10038
Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

REMARQUE : Vous devez transmettre toutes les pièces justificatives sinon votre demande ne pourra pas être traitée. Cette demande peut uniquement être utilisée si elle est soumise entre le 1/1/2016 et le 31/12/2016